

新耶路撒冷子民的平安與喜樂

《聖詠》一二二篇釋義與應用

董曉君¹

《聖詠》一二二篇是一首朝聖者的「登聖殿歌」，也是一篇回憶與默想的祈禱。本文作者首先解釋此篇《聖詠》的背景；進而在釋義中，指出耶路撒冷聖城，也即和平（shalom）之城。作者從朝聖者為耶京的祈禱和平中，祝禱今日的教會—新耶路撒冷的子民—享有平安、喜樂、繁榮、富裕和幸福。

《聖詠》一二二篇 (121)：向耶京歡呼致敬

¹ 登聖殿歌，達味作。

我真高興，因為有人對我說：*

「我們要進入上主的聖殿！」

² 耶路撒冷！我們的腳，*

已經進入你的門限。

³ 耶路撒冷的確是一座京城，*

有雄偉的建築，整齊的市容。

⁴ 各支派，上主的各支派都湧向城中，*

按照以色列的慣例，稱頌上主的名。

⁵ 這裏設有審判的寶座，*

¹ 本文作者：董瑪利，若望之家成員，現就讀於輔大神學院神學系碩士班。

- 就是達味宗室的寶座。
- ⁶ 請為耶路撒冷祈求太平；*
願那喜愛你的人獲享安寧。
- ⁷ 願你的城垣內永享和平，*
願你的堡壘中常保安全。
- ⁸ 為了我的弟兄和同伴，*
我要祝禱說：「願平安常在你中間」。
- ⁹ 為了上主我們天主的殿宇，*
我要祝福你萬事如意。

一、《聖詠》一二二篇背景介紹²

《聖詠》一二二篇，是屬於十五首（一二〇~一二四）非常美麗、富有感情的「登聖殿歌」之一。「登聖殿歌」名稱的由來，是因為猶太人往聖城耶路撒冷過節時，在去聖殿的路上吟詠的緣故。耶京是一座山城，高出海平面七百多公尺，東、西、南面有深邃的山谷，在軍事方面地勢險要，易守難攻；它的周圍也有群山環抱，上主的聖殿建在熙雍山上，為耶路撒冷城最高之處³。去聖城朝聖的人需要向上攀登，故稱為「登聖殿歌」，也稱為「升階歌」。

舊約的《申命記》和《出谷記》都記載梅瑟命令人民應前往雅威的居所朝聖的法律：「所有的男子一年三次都應到上主

² 參：居佛（Pius Drijvers）神父著；呂芬蓉、曹定人合譯，《聖詠：結構及意義》（*The Psalms: their Structure and Meaning*）（台北：華明書局，1983年二版），195~197頁。

³ 韓承良，《聖詠釋義》（台北：思高聖經學會，1988），774頁。

所選的地方去，朝拜上主你的天主；但不要空手出現在上主面前」（申十六 16；出廿三 17，卅四 23）。這一訓諭指的是逾越節、五旬節和帳篷節。每年，伴隨著這些節慶而來的朝聖，使以色列人心中，不斷加深他們是「上主選民」的意識。這些全體民衆一起慶祝的節日，也促進了他們之間的友誼：「看，兄弟們同居共處，多麼快樂、多麼幸福！」（詠一三三 1）。因著這些朝聖大典，以色列人都深刻地意識到天主臨在於人類歷史中；同時，也體會到「世間一切的存在，都植根於天主救恩中」的真理。因為從很早的時候，民長就在聖地審理訴訟事件（撒上七 16，八 1），朝聖就成爲接洽公事、解決爭端的時機，《聖詠》這樣描述：「這裏設有審判的寶座，就是達味宗室的寶座」（詠一二二 5）。

在朝聖途中，笛聲伴隨著應和的歌聲，人人都感到衷心的喜悅，因爲他們要「登上主的聖山，到以色列的磐石那裏去」（依卅 29）。他們到達耶路撒冷以後，可以看到來自各地的朝聖者同聚一處，向上主效忠致敬，並紀念祂解救以色列祖先的事蹟。這些詩裏，充滿光明和信心，它們把天主帶近他們身邊，使他們的心，向祂和平的秘密行動和寧靜的恩寵開放。它們的確是朝聖者前往地上的耶路撒冷朝聖時，所喜歡詠唱的詩歌。聖奧斯定也說，這些《聖詠》是我們前往天上的耶路撒冷之旅的《聖詠》⁴。

⁴ Thomas Merton, 香港公教真理學會翻譯，《聖詠：常在我心中》（香港：公教真理學會，1986），22 頁。

《聖詠》一二二篇，可理解為一個朝聖者的回憶，其根據乃因原文的動詞大都非現在式，而是過去式⁵。換句話說，此篇《聖詠》是作者代表朝聖者，向耶京聖城發出的心聲；但他不是在朝聖的當時寫的，而是在回到家鄉以後，對朝聖美好的回憶所作的一個默想（A. F. Kirkpatrick）。

詩人回想來到聖城時喜樂和興奮的心情，看到聖殿壯麗的建築，和從各地來朝聖的同胞，以及聖城莊嚴肅穆的禮儀，不禁發出歡愉的讚頌，並向以民宗教和政治的中心致敬、祝福。此情此景，群眾從四面八方湧來的景象，曾激發了依撒意亞先知作了一些預言，按經上記載：「到末日，上主的聖殿山崗必妥矗立在群山之巔，超乎一切山嶽之上，萬民都要向他湧來。將有許多民族前去說：『來！讓我們攀登上主的聖山，往雅格的天主的聖殿！』」（依二2~3）

二、《聖詠》一二二篇釋義⁶

作者好像是首次參與朝聖的慶典，對耶京的一切都感到驚奇而有意義；事後，因慶幸自己參加朝聖團，而得以瞻仰聖城耶路撒冷。無疑，作者是一位熱心事主的人，以詩句吟出了對耶京的景仰和愛慕，再三向耶京祝福和祈禱。作者更以寫作的技巧，藉著原文希伯來語中「耶路撒冷（Jerushalaim）」與「和

⁵ 韓承良，前引書，775頁。

⁶ 本段主要參考：*Prier les psaumes avec Jean-Paul II et Benoit XVI, Tome II* (Paris: Bayard, 2007), pp. 368~372.

平 (shalom) 」的關聯，懇切為耶路撒冷聖城 (和平之城) 祝禱平安。

本篇《聖詠》在標題上，雖注有「達味作」的字樣，但學者們都認為它是較晚期的作品，並非達味時代的。從數次提到聖殿的事，都是在達味以後，以及所用的字詞和語風，也都足以說明它是晚期的作品，所以學者們公認，它是充軍之後的詩歌⁷。

這篇《聖詠》沒有寫登山的過程，而是一開始就把朝聖的兩個時刻，融合起來。第一時刻，是《聖詠》作者有幸被邀請去聖殿朝聖的那一天：「我真高興，因為有人對我說，我們要進入上主的聖殿」(v.1)；另一時刻，是他們高興地到達耶路撒冷聖城時：「耶路撒冷！我們的腳，已經進入你的門限」(v.2)。現在，他們的雙足終於踏上了渴慕已久的聖地，因此情不自禁地，向熙雍歡呼致敬。

「耶路撒冷的確是一座京城，有雄偉的建築、整齊的市容」(v.3)。聖城建築何其雄偉和壯觀！宮殿、城牆、城樓、碉堡，以及寬闊的市街和遼闊的廣場，是安全和穩固的象徵，這些都銘刻在作者心中。「各支派，上主的各支派都湧向城中，按照以色列的慣例，稱頌上主的名」(v.4)。

從四面八方來朝聖的人群，一個個淳樸、忠厚、虔誠的表情，也都烙印在作者的心版上。雖然達味的王國業已一分為二，

⁷ 韓承良，前引書，776頁。

耶京仍為全民的首都，聯合以色列十二支派信仰和敬拜的中心。按照梅瑟法律的規定，以及他們的傳統習俗，每年大節日，一定前來耶京參與敬禮上主的宗教儀式：「按照以色列的法律」，耶京是上主親自選定（申十二 13~14；十六 16），唯一完美和合法的「稱頌上主之名」的聖殿。

耶路撒冷還有另一個重要的角色，它是正義、法律和主權的中心（申十七 18, 19），「這裏設有審判的寶座，就是達味宗室的寶座」（v.5）。「達味的寶座」是天主臨在以民中的記號；也就是說，在耶路撒冷有達味王朝的統治，那是歷史中天主行動的表達，這行動指向默西亞時代（撒下七 8~16）。在當時，國王也是最高的法官；耶路撒冷是政治的首都，也是最高法院所在地，在那裏作出所有爭端的最後判決；而公正合理實施權力的結果，便是和平與安寧。當朝聖者離開聖城時，帶著平安和正義，回到自己的家鄉。

《聖詠》作者在這裏描述了聖城處理宗教和社會事務上理想的圖像，讓我們瞭解聖經的宗教信仰，不是一個抽象的、只停留在心理層面的宗教，而是促進正義和互相支援的酵素；強調在與天主共融的同時，一定要有與兄弟姐妹的合一。

第 6~9 節是《聖詠》最後的祈禱詞。原文以希伯來文「shalom」（平安）作為這 3 節《聖詠》的標記，傳統認為這是耶路撒冷（Jerushalaim）聖城名字的一部分：Jerushalaim 的意思是「平安的城」。作者再三為耶京祈禱和平，寄望繁榮昌盛，也向兄弟姐妹祝禱平安。「平安」預示默西亞帶來的平安，也

包含著喜樂、繁榮、富裕和幸福。

- ⁶ 請為耶路撒冷祈求**太平**；*
願那喜愛你的人獲享**安寧**。
- ⁷ 願你的城垣內永享**和平**，*
願你的堡壘中常保**安全**。
- ⁸ 為了我的弟兄和同伴，*
我要祝禱說：『願**平安**常在你中間』』。

最後，朝聖者在向聖殿告別時，祝福說：「爲了上主我們天主的殿宇，我爲你懇切祈禱，祝你幸福」（v.9）。「平安與幸福」是對那些愛慕聖城的信友們的衷心祝福，也是對聖殿的祝福。這樣，耶路撒冷成了和諧與平安的家。

教宗本篤十六在解釋這首《聖詠》時，引用古代教父的一些思想，幫助我們作靈修生活的反省。大聖額我略說：耶路撒冷聖城是新耶路撒冷—教會—的記號，「有雄偉的建築、整齊的市容」；教會是一座由聖人們的義行所構成的雄偉建築物。在建築物中，一塊石頭支持著另一塊石頭，因爲一塊石頭疊在另一塊石頭上，支持另一塊石頭，也被其它石頭所支持。同樣，在聖教會內，爲了建起愛德的大廈，每個人都應這樣互相支持，一個人支持另一個人，同時也被另一個人所支持。所以聖保祿提醒我們：「你們應彼此協助背負重擔，這樣你們就滿全了基督的法律」（迦六 2）。他強調這個法律的力量，說：「愛德是法律的滿全」（羅十三 10）。事實上，如果我不努力接受他人之是，他人也不願意努力接受我之所是，就不能建起我們之間

愛德的大廈，因為它要求我們以忍耐和互相的愛，聯繫在一起。

三、《聖詠》一二二篇在教會的禮儀中

在禮儀中，天主與其子民發生神聖的交往；而且只有在禮儀中，教會是由天主自己所召集的一個團體。在那個與天主結合的團體裏，《聖詠》具有最豐富、最深奧的意義。

《聖詠》是日課中，一個重要的組成部分。藉著《聖詠》，天主聖神使我們得到滋養，使我們在基督內，以教會的精神祈禱。教會藉著舉行感恩禮，以及履行神聖日課，來不斷讚美上主，並為全人類的得救而轉禱。

(一) 日課中的應用：新耶路撒冷—聖教會的平安與喜樂

在日課中，這首《聖詠》被選在第四主日第一晚禱，恰好表達了基督徒對主日聚會的渴望、興奮與喜樂之情：「我真高興，因為有人對我說，我們要進入上主的聖殿」（v.1）。《聖詠》中，描述以色列子民到耶路撒冷聖殿的朝聖，對我們基督徒來說，就是主日的象徵。

以民去聖殿朝聖，因為那裏是頒賜法律的上主居所；藉著聖殿，他們接觸到天主的臨在。在那裏，他們獻上最珍貴的祭獻，以紀念天主在歷史中對他們祖先所施予的恩惠，也感謝天主直到今天仍繼續帶領、保護著他們；在那裏，他們希望可以獲得公義的審判；藉著朝聖的機會，也可與其他同胞分享信仰，分享生活中痛苦與喜樂的經驗，彼此鼓勵。所以朝聖帶給他們無比的喜樂。

主日是天主子民聚會、慶祝主耶穌復活的日子：「我同你們天天在一起，直到今世的終結」（瑪廿八 20），主日感恩祭最能表達此一臨在。感恩祭所固有的教會幅度，在每一次感恩祭中充分實現，但特別在全體信友被召集聚會、紀念主復活的日子時，表達得最徹底⁸。新以色列子民主日的聚會，就像整齊、雄偉的耶路撒冷聖城。在教會內，我們獲得真正的平安和幸福；在教會內，有充滿著正義、慈悲的審判一和好聖事，我們的罪惡被洗淨，靈魂的創傷被治癒，得以在天主面前成為正義、虔誠的；在教會內，我們發現天主的臨在；在教會內，我們有朝聖旅途中所需要的一切：有聖言的光照，有聖體為食糧，有聖事給我們所需要的恩寵。

感恩祭是教會生活的中心，是一切平安與喜樂的泉源。在感恩祭中，我們為教會祈禱，也彼此互祝平安。感恩祭帶給我們末世的希望，為所有經受痛苦考驗的人們，那將是一個最終正義的保障，也是最大的希望和安慰。在感恩祭中，我們預嘗了天國的喜樂，從心中由衷發出「我真高興，因為有人對我說，我們要進入上主的聖殿」（v.1）。《聖詠》作者在朝聖中，體會到的平安與喜樂，今天在教會內得以實現；地上教會是天上耶路撒冷的預像，完美的平安與喜樂將在天上耶路撒冷獲得。

⁸ 教宗若望保祿二世，《主的日子》書函（台北：台灣地區主教團秘書處，2001年再版），34號。

(二) 彌撒中的應用：新耶路撒冷—聖教會作萬民之光

在禮儀年的甲年，將臨期第一主日彌撒的答唱詠，教會選用《聖詠》一二二篇；該主日的讀經一是依撒意亞先知的預言：

「到末日，上主的聖殿山崗必矗立在群山之巔，超乎一切山嶽之上，萬民都要向它湧來。將有許多民族前來說：『來吧！讓我們一同攀登上主的聖山，前往雅格的天主的聖殿；祂要指引我們該走的道路，我們要在這條道路上。因為法律出自熙雍，上主的話也來自耶路撒冷』。祂要統治萬邦，治理眾民……。來吧！讓我們在上主的光明中行走罷！」（依二 1~5）

《聖詠》一二二篇描述朝聖者被聖殿的神聖、莊嚴與美麗所吸引，以及在聖殿內體會到的平安喜樂；藉讀經一，讓我們明白聖殿吸引萬民的秘密，是因為「它矗立在群山之巔」，在它內有「法律和上主的話」發出光芒；「到末日」，登聖殿已不只是局限於以色列子民的十二支派，而是「萬民都要向它湧來」。

為基督徒來說，熙雍山或耶路撒冷聖城是教會的象徵；聖殿的神聖、莊嚴和美麗，象徵教會的聖德、完美及她的奧秘。「末日」是指基督來臨時，默西亞時代的開始。在「末日」，耶穌建立的教會，也就是基督自己—從聖殿發出的光，成為萬民的中心，和照射萬民之光，所以「萬民都要向它湧來」。聖城是以民十二支派合一的中心，教會也是使萬民合一的泉源。萬民都要成為聖教會的成員，基督奧體的一部分，因為只有在

教會內有救恩：「法律出自熙雍，上主的話也來自耶路撒冷」。

將臨期是期待救世主來臨的時期，教會的禮儀是生活，教會要生活出救主來臨這一偉大事件。耶穌基督已在歷史中來臨，我們期盼祂第二次光榮的來臨，也在每日的生活中隨時準備迎接祂的來臨。我們應「拋棄黑暗的行為，佩戴上光明的武器」（羅十三 12）；如果我們每個人都在光明中生活，全部教會就有力量，就會大放光明，吸引眾人歸向祂。所以，將臨期有福傳的秘密，教會福傳的力量是從耶穌而來；從耶穌發出的光，藉著教會，藉著教會內的每一個人，吸引眾人。

在將臨期的開端，我們好像在大博爾山看到主耶穌的聖容一樣，看到了基督建立的教會的末世性光榮：不論過去、現在或未來，也不論會遇到怎樣的內外困難和迫害，她的光榮勝利已寫在天上了！「到末日，上主的聖殿山崗必矗立在群山之巔……萬民都要向它湧來」。

四、和《聖詠》一起祈禱

主耶穌，我真高興，因為我屬於祢的聖教會。在教會內，我接受培育、成長；在教會內，得到聖事的滋養。我渴望與教會內兄弟姐妹一起成長，共同建立愛德的大廈；而不要彼此詆毀，或惡意的批評、嫉妒。朝聖者到達聖城的喜樂，是他們恆心努力登山的結果，我也願意把每日小小的犧牲、奮鬥，奉獻給祢，藉著微薄的努力，建設教會。

主耶穌，幫助我們每一個人都愛祢的慈母聖教會吧！

我們深深體會到只有在教會內，才有食糧、才可以找到草場、找到牧人；只有在教會內，我們才有真正的平安與喜樂。我們渴望把祢的光帶給世界，吸引萬民歸向祢。

我們為教會的合一與平安祈禱，「願祢的城垣內永享和平，願祢的堡壘中常保安全」(v.7)。

「從死者中復活的主、耶穌基督，祢建立了教會，並在神聖內增強了她的力量。求祢指引萬民歸向她，使普世萬眾同心讚美祢。」（《聖詠》一二二禱詞）⁹

⁹ 中國主教團禮儀委員會編譯，《袖珍每日禮讚》（台北：天主教教務協進會，1991），269頁。